

# 会 員 F A X 情 報

加茂市幸町2丁目2番4号 TEL:52-1740 FAX:52-8926

URL <http://www.kamocci.or.jp/> E-mail [info@kamocci.or.jp](mailto:info@kamocci.or.jp) (代表)

## 「バーチャルタウン加茂」リニューアルに伴う参加店募集中!

~お店の販促活動にご利用ください。~

平成11年に商店街の活性化支援を目的に、インターネット仮想商店街「バーチャルタウン加茂」を構築しましたが、この内容を一新、10月1日にリニューアルオープンするため準備を進めています。

加茂市内のコミュニティー情報を発信、ポータルサイトとして見易い、親しみのあるページにする他、参加店割引クーポンを発行するなど通信販売及び実際各店舗へ足を運んでいただく等来店客増加を目指しています。現在、掲載参加店を募集していますので、商業・サービス業などの方は是非、お申込ください。

### 「ちょっとお得なクーポン券」

それぞれのお店ごとに粗品進呈あるいは、割引きクーポンを発行するサービスを行います。これによってアクセス件数増、実店舗への来店客数の増加と販売促進を狙っています。

登録は無料です。お店や商品などの画像を掲載する場合は、画像加工料(1点、300円)が必要になります。なお、各店のお店のホームページへリンクしますので、独自のホームページが必要となりますが、独自ホームページをお持ちでない方には、当商工会議所で有料5千円にて作成して差し上げますので、ご利用ください。

### イベント・トピック

市内で開催される催し物や地域の情報、個店や商店街等の売り出しやイベントなどを紹介することにより、消費者へPRし集客力の増加を図ります。

情報掲載料は無料です。画像を掲載する場合は、画像加工料(300円)が必要になります。

お問い合わせ・資料請求は、当商工会議所 TEL52-1740(担当/指導課:難波、高畑)までご連絡ください。

## 第17回 越後加茂川夏祭り協賛金のお礼

~8月14日(水)は夏祭りへおいでください~

8月14日に実施の「越後加茂川夏祭り」も間近となり鋭意準備を進めています。今回の夏祭り開催にあたり、「夏祭り協賛金」につきまして、景気低迷の中ではありますが、会員事業所から多大なご支援を頂戴し、お陰様で総額11,553千円もの予算を上回るご協賛を賜りました。目標の協賛金を確保することができ、恒例の2km大ナイアガラ、2尺玉5連発を計画どおり実施することができます。ここに厚くお礼申し上げます。なお、当日の夜行事は、大盆踊り大会19:10~、大花火大会20:45~開催されます。ぜひ河川敷の会場へお出掛けください。

### 《大盆踊り大会は、当日の飛び入りも大歓迎です。奮ってご参加ください。》

お問い合わせは、加茂夏祭り実行委員会(盆踊り担当:難波・佐藤 TEL52-1740)まで。

### 《加茂川翌朝一斉清掃ご協力をお願い》

日 時 8月15日(木)午前6時~7時 雨天決行(合図花火 午前5時45分に打ち上げ)  
(14日(水)が雨天中止の場合は、実施いたしません。)

範 囲 昭和橋~加茂川橋までの河川敷及び両岸道路

お問い合わせは、加茂市環境課/担当:藤田 TEL52-0080(内線152)又は加茂夏祭り実行委員会/担当:大橋 TEL52-1740まで。

経営上の問題等でお困りの方...

**経営総合相談をお気軽にご相談ください** ~すべて秘密厳守~

中小企業に対する金融情勢が益々厳しくなる中、事業資金の借り入れや主要取引先の受注減少等々いろいろな悩みがあるかと思えます。

当商工会議所では、会員事業所の経営に少しでもお役に立ちたく、融資に関しては関係諸機関と連携し、経営相談については専門家を派遣するなど、個々の事業所の実情に合わせた経営総合相談を行っていますので、お気軽にご相談ください。

#### 経営総合相談（原則無料）

《経営・財務強化》 経営計画の立て方 資金繰り表の作り方 事業資金の新規借入れ方法  
《商品・技術開発、製造の効率化》 機械設備、店舗改装について 新分野進出、新技術の導入  
IT情報化への対応 コストダウンについて  
《労務管理、その他》 就業規則等の見直し 社員教育について

#### 《金融相談会を実施いたします》

融資のご相談やお申込みなど、国民生活金融公庫の担当者による融資相談会を下記のとおり開催します。この機会にお気軽にご相談ください。

1. 日 時 8月22日（木）午前10時～午後3時まで
2. 場 所 加茂商工会議所 研修室
3. 必要書類 ・3期分の決算書  
・法人企業の方は、他に会社の登記簿謄本、試算表（3ヵ月以内のもの）
4. お申込み ご相談をご希望の方は、8月20日（火）までに必要書類を添えて、当所 TEL 52-1740（本件担当：経営指導員／若杉、桑原、難波）までご予約ください。

#### 《マル経資金をご利用ください》

当所で取り扱っています国民生活金融公庫「小企業等経営改善資金（無担保・無保証人）」並びに「普通貸付」の利率は右記のとおりです。お気軽にご相談ください。

詳しくは、当所（本件担当：経営指導員／若杉、桑原、難波）まで。

制 度 名	利率 (%)
経営改善資金 (無担保・無保証)	1.65
普 通 貸 付	1.95

**ただいま証券診断無料サービスをはじめお得なサービス実施中！！**

**ますます充実、商工会議所の共済制度！** \従来の共済に加えて、新共済もスタート！

当所では会員事業所における生命、財産の保全のために各種共済事業を実施中です。

<証券診断無料サービス実施中>

あなたの保険は大丈夫ですか？いざというとき役に立たなければ保険ではありません。保険の内容を保険のプロが詳しくご説明させていただきます。（他社の保険でももちろんOK。お気軽にご相談を。）

**自動車共済**・・・見積り無料サービス実施中。今の保険料が高いと感じたらすぐにお電話ください。同じ保証でこの値段！！（損保系の共済ですので事故の時も安心サポート。）

**火災共済**・・・割安な掛け金に、さらに余剰金は利用分量配当金として加入者へ還元されますので、一層割り得。火災・落雷・雪害など広範囲な保障で、あなたをサポートします。

**医療総合保障共済**～医療（病気やけが）とがんのセット共済です～**NEW！新発売！**

手続きカンタン、医師の診断に代えて告知書のご提出のみでOKです。

**阿克苏共済終身医療保険**『健康宣言・アビー21』**大好評！！**

1泊2日から一生涯の安心医療保障！！更に、特別を付加することで通常の最大30%保険料ダウンを実現いたしました。更に、保障内容充実！

詳しいお問い合わせは当所（自動車・火災・医療総合保障共済担当／難波、大橋、横山）まで。

阿克苏共済（担当／阿克苏加茂分室 TEL 53 - 2755 又は、当所総務課：近藤）まで。

## 高齢者創業合宿セミナーのご案内 ~雇用・能力開発機構主催~

最近では高齢者の方が今までに培った職業経験や専門性を生かして創業されるケースが珍しくありません。創業をお考えの方は、奮ってご参加ください。

1. 受講対象者 原則として満55歳以上で創業を希望される方、創業に関心をお持ちの方
2. 日 時 平成14年8月30日(金)~31日(土)1泊2日
3. 会 場 サン・ローラ川口(北魚沼郡川口町中山2515-4 Tel 0258-89-3000)  
直接現地へ参集ください。
4. 受講料 無料(但し交通費実費)
5. 定 員 25名(定員に達し次第、締め切ります。)

\*お問い合わせ等は、8月23日(金)までに当所TEL52-1740(担当/業務課:佐藤)まで。

## 不況を吹き飛ばせ、不況脱出大作戦

~自社・自店の売上、受注アップセミナーのご案内~ ~加茂商工会議所青年部主催~

この度、次年度商青連会長予定者である鈴木悌介氏(神奈川県小田原市在住・株)小田原鈴廣代表取締役社長)を講師にお迎えして、自社・自店の売上、受注アップを目標に実体験を基にしたセミナーを開催いたします。どなたでも参加できますので、本セミナーにより是非不況脱出のヒントをつかんでいただきたくご案内申し上げます。

1. 日 時 平成14年9月18日(水) 午後7時~9時
2. 場 所 加茂市産業センター3階研修室
3. 講 師 (株)小田原鈴廣 代表取締役社長 鈴木 悌介 氏  
(15年度全国商工会議所青年部連合会・会長予定者)

\*お問い合わせは、当所TEL52-1740(担当/業務課:佐藤)まで。

## 諸機関の人事異動のお知らせ

次のとおり諸機関の人事異動がありましたのでお知らせします。(敬称略)

- (株)大光銀行加茂支店長  
(新)大野 勝司(豊栄支店長より) (旧)中川 金一(本店審査一部主任調査役へ)  
(株)第四銀行西加茂支店長  
(新)岡本 広幸(加茂支店長が兼務) (旧)土屋 広(加茂支店業務推進役へ)  
加茂郵便局長  
(新)津端 茂(信越郵政監察局第2部第3課長より) (旧)大竹 賢一  
(信越郵政局財務部管理課長へ)

## 商工会議所業務休業のお知らせ ~8月15日の振替休日~

ご迷惑ですが、8月15日(木)から18日(日)については、業務を休業させていただきますので、よろしくご協力をお願いします。

当所自動車共済にご加入の方で万一事故が発生した場合は、下記の事故処理センターが24時間体制で受付を行っていますので、ご安心ください。

『関東自動車共済(協)本部事故処理センター

TEL 0120 89 8819』